

COLORISSIMO[®]

PROFESSIONAL



Ucic


UNIONE COLORI INDUSTRIE CHIMICHE ASTI
UCIC s.r.l. - Strada Valmanera, 44 - 14100 Asti ITALY
Tel. ++39.0141.271212 - Fax ++39.0141.274577
www.ucic.it - info@ucic.it

 COLORISSIMO PROFESSIONAL è una serie di coloranti universali a base di pigmenti organici ed inorganici adatti per tingere pitture a base acquosa, vernici trasparenti ad acqua e a solvente, impregnanti ad acqua e a solvente, prodotti minerali quali calci, silicati e silossani (tutte le tinte di COLORISSIMO PROFESSIONAL possono essere utilizzate in quanto compatibili a differenza di altri prodotti presenti sul mercato) e prodotti a solvente in ragia minerale ed a rapida essiccazione. COLORISSIMO PROFESSIONAL non può essere utilizzato in prodotti catalizzati epossidici e poliuretanic. COLORISSIMO è dotato di forte potere tingente, basta quindi un basso dosaggio per ottenere colori molto intensi; il punto di colore ottenuto varia dal tipo e dalla qualità del prodotto verniciante di partenza; è consigliabile non superare la percentuale di aggiunta del 7% per non alterare le caratteristiche del prodotto di partenza. Tutte le tinte sono miscelabili tra loro; le tinte contrassegnate con la sigla "I" sono indicate soprattutto per interno perché hanno una limitata resistenza all'esterno, quelle contrassegnate con "E" possono essere usate sia per interno che per esterno.

E' disponibile un concentrato bianco E 00 adatto per aumentare il potere coprente delle pitture o per schiarire tonalità di colore troppo scure. E' buona norma, soprattutto per i sistemi minerali, aggiungere il colorante qualche ora prima del suo utilizzo perché COLORISSIMO PROFESSIONAL ne riduce momentaneamente la viscosità. COLORISSIMO PROFESSIONAL deve essere agitato con forza prima dell'uso. Dopo avere prelevato la quantità di colorante occorrente richiudere bene il flacone. COLORISSIMO PROFESSIONAL è stabile nel tempo, non forma pellicole né secca e la sua particolare viscosità permette di dosarlo goccia a goccia. COLORISSIMO PROFESSIONAL resiste molto bene al caldo e al freddo durante lo stoccaggio. GAMMA TINTE: "I" PER INTERNO ed "E" PER INTERNO/ESTERNO.


 COLORISSIMO PROFESSIONAL is a range of organic or inorganic pigment based, universal colorants, suitable for colouring waterbased paints, transparent varnishes (water or solvent borne), water and solvent stainers, white spirit based enamels and fast-drying paints, mineral paints like silicates, lime paints and siloxanes (the whole range of COLORISSIMO PROFESSIONAL can be used in mineral paints unlike other products available in the market which suggest only oxide based colorants). COLORISSIMO PROFESSIONAL may not be introduced into epoxy and polyurethane systems. COLORISSIMO has a high tinting strength, hence a little quantity is needed to obtain dark colours, the exact shade depends on the quality of the host product. It is advisable not to exceed the addition of 7% to avoid compromising the original characteristics. All the tints are miscible. Colours marked with "I" are basically suitable for indoor purposes because they are slightly

weather and light fast, while those marked with "E" may be used either for indoors or outdoors. A white colorant is available to improve coverage or to lighten dark shades. It is advisable, most especially for mineral paints, to add the colorant few hours before the usage because COLORISSIMO PROFESSIONAL temporarily reduces the paint viscosity. Shake well before each use and close the container tightly after use. COLORISSIMO PROFESSIONAL has shelf stability, it does not dry, it does not form skin and its typical thickness permits a drop wise addition. COLORISSIMO PROFESSIONAL is stable under varying storage conditions of temperatures. COLOUR TINTS: "I" FOR INDOORS and "E" FOR OUTDOORS.

 COLORISSIMO PROFESSIONAL est une série de colorants universels à base de pigments organiques et inorganiques indiqués pour colorer des peintures à l'eau, des vernis transparents et des imprégnants à l'eau et au solvant, produits minéraux (toutes les couleurs de COLORISSIMO PROFESSIONAL peuvent être utilisées contrairement à des autres produits disponible au marché qu'utilisent seulement les colorants à base d'oxydes), des produits au solvant en white spirit et les produits à séchage rapide. COLORISSIMO PROFESSIONAL ne peut pas être utilisé dans les systèmes époxydiques et polyuréthanes. COLORISSIMO PROFESSIONAL a un haut pouvoir colorant et garantit des très bons résultats avec un dosage minimal. Les nuances obtenues varient selon le type et la qualité de la peinture à l'eau originale; on recommande de ne pas dépasser le pourcentage du 7% pour éviter qu'ils altèrent les caractéristiques de la peinture originale. On peut mélanger toutes les couleurs entre eux. Les couleurs marquées avec le sigle "I" sont indiquées surtout pour intérieur parce qu'elles ont une résistance limitée à l'extérieur, les couleurs marquées avec "E" peuvent être utilisées aussi bien à l'intérieur qu'à l'extérieur. Nous offrons le concentré blanc E 00 indiqué pour augmenter le pouvoir couvrant des peintures ou pour éclaircir les tonalités de couleurs trop foncées. On recommande d'ajouter le colorant quelques heures avant l'utilise, parce que COLORISSIMO PROFESSIONAL réduit temporairement la viscosité, surtout en cas de systèmes minéraux. Bien agiter COLORISSIMO PROFESSIONAL avant l'emploi. Refermer le flacon après avoir prélevé la quantité nécessaire. COLORISSIMO PROFESSIONAL est stable dans le temps, il ne forme pas de pellicule, ne sèche pas et il est dosable goutte à goutte. COLORISSIMO PROFESSIONAL résiste très bien à la chaleur et au froid pendant le stockage. GAMME DE COULEURS: "I" POUR INTERIEUR ET "E" POUR INTERIEUR/ESTERIEUR.

On peut mélanger toutes les couleurs entre eux. Les couleurs marquées avec le sigle "I" sont indiquées surtout pour intérieur parce qu'elles ont une résistance limitée à l'extérieur, les couleurs marquées avec "E" peuvent être utilisées aussi bien à l'intérieur qu'à l'extérieur. Nous offrons le concentré blanc E 00 indiqué pour augmenter le pouvoir couvrant des peintures ou pour éclaircir les tonalités de couleurs trop foncées. On recommande d'ajouter le colorant quelques heures avant l'utilise, parce que COLORISSIMO PROFESSIONAL réduit temporairement la viscosité, surtout en cas de systèmes minéraux. Bien agiter COLORISSIMO PROFESSIONAL avant l'emploi. Refermer le flacon après avoir prélevé la quantité nécessaire. COLORISSIMO PROFESSIONAL est stable dans le temps, il ne forme pas de pellicule, ne sèche pas et il est dosable goutte à goutte. COLORISSIMO PROFESSIONAL résiste très bien à la chaleur et au froid pendant le stockage. GAMME DE COULEURS: "I" POUR INTERIEUR ET "E" POUR INTERIEUR/ESTERIEUR.

 COLORISSIMO PROFESSIONAL ist ein Universal-Abtönkonzentrat auf der Basis organischer und anorganischer Pigmente, geeignet zum Färben von Produkten auf Wasserbasis, Transparentlacken und Lasuren auf Wasser- und Lösungsmittelbasis, Produkten auf Lösungsmittelbasis in Testbenzin und solchen mit rascher Trocknung, Produkten auf Mineralbasis wie Kalk, Silikat, Siloxan (Verwendung sämtlicher Farbtöne der Reihe COLORISSIMO PROFESSIONAL möglich, im Gegensatz zu anderen vergleichbaren Produkten, die nur Farbstoffe auf Oxidbasis einsetzen). COLORISSIMO PROFESSIONAL kann nicht in Epoxy- und Polyurethansystemen verwendet werden. COLORISSIMO PROFESSIONAL zeichnet sich durch seine starke Deckleistung und somit durch farbliche Intensität bei geringer Dosierung aus, wobei der erhaltene Farbton von Art und Qualität des Ausgangsproduktes abhängt. Es wird empfohlen, eine Zugabemenge von 7% nicht zu überschreiten, um die Eigenschaften des jeweiligen Ausgangsproduktes nicht zu beeinträchtigen. Die Farben sind ausnahmslos untereinander mischbar, wobei die Farbtöne mit der Kennzeichnung „I“ besonders für den Innenbereich geeignet (da weniger resistent im Außenbereich), die mit „E“ gekennzeichneten Farbtöne sowohl für drinnen als auch für draußen geeignet sind. Ergänzend bieten wir das Weißkonzentrat E 00 zur Erhöhung der Deckleistung der Farben oder zum Aufhellen zu dunkler Farbtöne an. Das Konzentrat sollte der Ausgangsfarbe einige Stunden vor Verwendung beige-mischt werden, da COLORISSIMO PROFESSIONAL kurzfristig die Viskosität der Farbe verringert. Das gilt besonders für Mineralfarben. COLORISSIMO PROFESSIONAL vor Gebrauch kräftig schütteln. Nach Entnahme der gewünschten Menge Behälter sorgfältig schließen. Lange Haltbarkeit, keine Hautbildung, kein Eintrocknen, Dosierung tropfenweise dank entsprechender Viskosität. Unkomplizierte Lagerung da weitgehend frost- und hitzebeständig. FARBTÖNE: "I" FÜR DRINNEN UND "E" FÜR DRINNEN UND DRAUSSEN.

 КОЛОРИССИМО ПРОФЕССИОНАЛ - ЭТО ГАММА УНИВЕРСАЛЬНЫХ КРАСИТЕЛЕЙ НА ОСНОВЕ ОРГАНИЧЕСКИХ НЕОРГАНИЧЕСКИХ ПИГМЕНТОВ, ПРЕДНАЗНАЧЕННЫХ ДЛЯ ОКРАШИВАНИЯ ОБЫЧНЫХ ВОДОЭМУЛЬСИОННЫХ КРАСОК, МИНЕРАЛЬНЫХ МАТЕРИАЛОВ, ТАКИХ КАК ИЗВЕСТИ, СИЛИКАТЫ И КСИЛОСАНЫ (МОЖНО ИСПОЛЬЗОВАТЬ ВСЕ ЦВЕТА КОЛОРИССИМО ПРОФЕССИОНАЛ, В ОТЛИЧИИ ОТ ДРУГИХ ПРОДУКТОВ, ПРИСУТСТВУЮЩИХ НА РЫНКЕ И ИСПОЛЬЗУЮЩИХ ИСКЛЮЧИТЕЛЬНО КРАСИТЕЛИ НА ОКСИДАХ) И ВСЕХ КРАСОК НА РАСТВОРИТЕЛЕ С УАЙТ-СПИРИТ И С БЫСТРЫМ ВЫСЫХАНИЕМ. НЕЛЬЗЯ УПОТРЕБЛЯТЬ КОЛОРИССИМО ПРОФЕССИОНАЛ В КРАСКАХ КАТАЛИЗИРОВАННЫХ, ЗЛОКСИДНЫХ И ПОЛИУРЕТАНОВЫХ. КОЛОРИССИМО ОБЛАДАЕТ ОЧЕНЬ ВЫСОКОЙ КРАСЯЩЕЙ СПОСОБНОСТЬЮ И ПОЭТОМУ ГАРАНТИРУЕТ ВЫСОКИЕ РЕЗУЛЬТАТЫ В ДОСТИЖЕНИИ ОЧЕНЬ ИНТЕНСИВНЫХ ЦВЕТОВ ДАЖЕ ПРИ МИНИМАЛЬНЫХ ДОЗИРОВКАХ. МАКСИМАЛЬНАЯ ДОЗИРОВКА КОНЦЕНТРАТА ВАРЬИРУЕТ В ЗАВИСИМОСТИ ОТ ТИПА И ОТ КАЧЕСТВА ПЕРВОНАЧАЛЬНОЙ КРАСКИ, НО, В ЛЮБОМ СЛУЧАЕ, РЕКОМЕНДУЕТСЯ НЕ ПРЕВЫШАТЬ ДОЗНРОВКУ В 7%. ЧТОБЫ НЕ ИЗМЕНИТЬ СОБСТВЕННЫЕ КАЧЕСТВА ПЕРВОНАЧАЛЬНОГО КРАСИТЕЛЯ, ВСЕ ОТТЕНКИ МОЖНО СМЕШИВАТЬ МЕЖДУ СОБОЙ, ОТТЕНКИ, ОБОЗНАЧЕННЫЕ ЗНАКОМ "I", ПРЕДНАЗНАЧЕНЫ ДЛЯ ИНТЕРЬЕРА

(ВНУТРЕННИХ РАБОТ), ПОТОМУ ЧТО ИМЕЮТ ОГРАНИЧЕННУЮ УСТОЙЧИВОСТЬ К ВНЕШНИМ ФАКТОРАМ, ТЕ, КОТОРЫЕ ОБОЗНАЧЕНЫ ЗНАКОМ «E». МОГУТ УПОТРЕБЛЯТЬСЯ И ДЛЯ ВНУТРЕННИХ И ДЛЯ ВНЕШНИХ РАБОТ. ВЫПУСКАЕТСЯ ТАКЖЕ БЕЛЫЙ КОНЦЕНТРАТ E 00, ПРЕДНАЗНАЧЕННЫЙ ДЛЯ УВЕЛИЧЕНИЯ КРАСЯЩЕЙ СПОСОБНОСТИ КРАСОК ИЛИ ЧТОБЫ ОСВЕТЛЯТЬ СЛИШКОМ ТЕМНЫЕ ОТТЕНКИ ЦВЕТОВ. НЕСКОЛЬКО ЧАСОВ ДО УПОТРЕБЛЕНИЯ, ПОТОМУ ЧТО КОЛОРИССИМО ПРОФЕССИОНАЛ ВРЕМЕННО УМЕНЬШАЕТ ВЯЗКОСТЬ, ПЕРЕД УПОТРЕБЛЕНИЕМ КОЛОРИССИМО ПРОФЕССИОНАЛ НУЖНО СИЛЬНО ВЗБОЛТАТЬ ПОСЛЕ ТОГО, КАК БУДЕТ ВЗЯТО НУЖНОЕ КОЛИЧЕСТВО, НЕОБХОДИМО ПЛОТНО ЗАКРЫТЬ ЕМКОСТЬ. КОЛОРИССИМО ПРОФЕССИОНАЛ ДОЛГОВЕЧНЫЙ ВО ВРЕМЕНИ КРАСИТЕЛЬ, НЕ ОБРАЗУЕТ ПЛЕНОК, НЕ РАССЫХАЕТСЯ, И ЕГО ЗНАЧИТЕЛЬНАЯ ВЯЗКОСТЬ ПОЗВОЛЯЕТ ДОЗИРОВАТЬ ЕГО ПО КАПЛЯМ. КОЛОРИССИМО ПРОФЕССИОНАЛ ПРИ ХРАНЕНИИ МОРОЗОУСТОЙЧИВ И ТЕПЛОСТОЕК. ГАММА ЦВЕТОВ: «N» ДЛЯ ВНУТРЕННИХ И «E» ДЛЯ ВНУТРЕННИХ/ВНЕШНИХ ПОВЕРХНОСТЕЙ.

 COLORISSIMO PROFESSIONAL jest serią uniwersalnych barwników na bazie pigmentów organicznych odpowiednich do zabarwiania farb na bazie wodnej, farb transparentnych na wodzie i rozpuszczalniku, impregnatów na wodzie i rozpuszczalniku, produktów mineralnych, wapni, krzemianów i tlenków (wszystkie barwniki COLORISSIMO PROFESSIONAL mogą być użyte w odróżnieniu od innych produktów istniejących na rynku, które stosują tylko barwniki na bazie tlenków) i produktów na rozpuszczalniku terpentynowym i o szybkim zasychaniu. COLORISSIMO PROFESSIONAL nie może być stosowany w produktach katalizowanych, epoksydowych lub poliuretanowych. COLORISSIMO jest wyposażony w silną siłę barwienia, zatem wystarczy mała dawka w celu uzyskania bardziej intensywnych barw; uzyskany punkt koloru różni się od typu i od jakości początkowego produktu malującego; zaleca się nie przekraczać stopnia procentowego dodatku 7% aby nie zmienić cech początkowego produktu. Wszystkie farby są do wzajemnego mieszania; farby oznaczone skrótem "I" są wskazane zwłaszcza do wewnątrz gdyż mają ograniczoną odporność na zewnątrz, te oznaczone literą "E" mogą być stosowane zarówno do wewnątrz, jak i na zewnątrz. Jest dostępny biały koncentrat E 00 odpowiedni do zwiększenia siły kryjącej farb lub do rozjaśniania zbyt ciemnych odcieni barw. Do dobrej normy należy, zwłaszcza dla systemów mineralnych, dodać barwnik kilka godzin przed jego zastosowaniem, ponieważ COLORISSIMO PROFESSIONAL redukuje jego lepkość. COLORISSIMO PROFESSIONAL powinien być silnie wstrząśnięty przed użyciem. Po pobraniu ilości barwnika, zamknąć dobrze flakon. COLORISSIMO PROFESSIONAL jest stabilny w czasie, nie tworzy włosków, ani nie sycha się a jego szczególna lepkość pozwala na dozowanie kropla po kropli. COLORISSIMO PROFESSIONAL jest bardzo dobrze wytrzymały na ciepło i na zimno podczas sidedowania. GAMA FARB: "I" DO WEWNĄTRZ I "I" DO WEWNĄTRZ/ZEWNĄTRZ.

COLORISSIMO[®]

PROFESSIONAL

COLORANTE UNIVERSALE

Universal colorant
Colorant universel
Universal
Abtönkonzentrat

УНИВЕРСАЛЬНЫЙ
КРАСИТЕЛЬ

Uniwersalne
barwniki

Ucic

UNIONE COLORI INDUSTRIE CHIMICHE ASTI

COLORISSIMO[®]

PROFESSIONAL

Le percentuali indicate si riferiscono a dosaggi di COLORISSIMO PROFESSIONAL in proporzione al peso di una idropittura bianca lavabile di buona qualità.
 ATTENZIONE: se le idropitture bianche hanno un diverso contenuto di biossido di titanio, la stessa percentuale di COLORISSIMO PROFESSIONAL aggiunta può dare tonalità leggermente differenti. L'aspetto del colorante originario in barattolo può non essere identico alla tonalità reale ottenibile (come da cartella colori).

The indicated weight percentages are intended of COLORISSIMO PROFESSIONAL into a standard white paint of good quality for outdoor purposes.
 NOTE: If the white paints have a different titanium dioxide content, the same percentage of COLORISSIMO PROFESSIONAL may give slightly different shades. The concentrated colorant may have a shade different from that desired before the introduction in a white paint.

Les pourcentages indiqués ci-dessus se rapportent aux dosages de COLORISSIMO PROFESSIONAL en proportion du poids d'une peinture à l'eau blanche de bonne qualité.
 ATTENTION: si les peintures à l'eau blanches ont un différent contenu de dioxyde de titane, le même pourcentage de COLORISSIMO PROFESSIONAL ajouté peut donner des tonalités légèrement différentes. La couleur originale en flacon peut être légèrement différente de la nuance obtenue en mélangeant le concentré à la peinture blanche.

Die oben genannten Dosierungsangaben von COLORISSIMO PROFESSIONAL verstehen sich proportional zum Gewicht eines qualitativ hochwertigen weißer Anstrichmittels.
 ACHTUNG: Weisen die weißen Anstrichfarben unterschiedliche Titandioxidanteile auf, können sich bei gleicher Dosierung von COLORISSIMO PROFESSIONAL leichte Farbtendifferenzen ergeben. Der ursprüngliche Farbton des Konzentrats kann sich bei Zugabe zu einem weißen Anstrichmittel leicht verändern (siehe Farbkarte).

ДАННЫЕ В ПРОЦЕНТАХ В ЭТОЙ КАРТЕ ОТТЕНКОВ СООТВЕТСТВУЮТ ДОЗИРОВКЕ КОЛОРИССИМО ПРОФЕССИОНАЛ В ЗАВИСИМОСТИ ОТ ВЕСА ВОДОЭМУЛЬСИОННОЙ МОЩЕЮЩЕЙСЯ БЕЛОЙ КРАСКИ ВЫСОКОГО КАЧЕСТВА.
 ВНИМАНИЕ НЕОБХОДИМО ИМЕТЬ В ВИДУ ЧТО ЕСЛИ ВОДОЭМУЛЬСИОННЫЕ КРАСКИ ИМЕЮТ РАЗЛИЧНОЕ СОДЕРЖАНИЕ ДИОКСИДА ТИТАНИЯ, ТО ОДНА И ТА ЖЕ ПРОЦЕНТНАЯ ДОБАВКА КРАСКИ КОЛОРИССИМО ПРОФЕССИОНАЛ МОЖЕТ СОЗДАВАТЬ СЛЕГКА ОТЛИЧАЮЩИЕСЯ ТОНАЛЬНОСТИ. ПЕРВОНАЧАЛЬНЫЙ ВИД КРАСКИ В БАНКЕ МОЖЕТ ОТЛИЧАТЬСЯ ОТ РЕАЛЬНО ПОЛУЧАЕМЫХ ОТТЕНКОВ (СМОТРИ КАРТУ ЦВЕТОВ).
 niami (wedlug folderu barw).

Oznaczone stopnie procentowe odnoszą się do dawek barwnika COLORISSIMO PROFESSIONAL proporcjonalnie do ciężaru białej farby wodnej zmywalnej o dobrej jakości.
 UWAGA: jeśli białe farby wodne mają różną zawartość dwutlenku tytanu, to samo dodana zawartość procentowa barwnika COLORISSIMO PROFESSIONAL może nadać trochę inne odcienie. Wygląd oryginalnego barwnika w puszcze może być identyczny z rzeczywistie uzyskanymi odcieniami (wedlug folderu barw).

COLORISSIMO[®]

PROFESSIONAL

	I 21	I 23	E 02	E 03
	Ocra <i>Ochre Yellow</i>	Marrone <i>Brown</i>	Rosso Ossido <i>Oxide red</i>	Bruno Ossido <i>Oxide Brown</i>
7%				
4%				
2%				
1%				
0,2%				

COLORISSIMO[®]

PROFESSIONAL

	E 07	I 22	I 25	I 34
	Ombra <i>Umber</i>	Terracotta <i>Terracotta</i>	Giallo Oro <i>Gold Yellow</i>	Giallo Sole <i>Sun Yellow</i>
7%				
4%				
2%				
1%				
0,2%				

COLORISSIMO[®]

PROFESSIONAL

	I 26	E 01	I 27	I 28
	Giallo Limone <i>Lemon Yellow</i>	Giallo Ossido <i>Oxide Yellow</i>	Arancio <i>Orange</i>	Rosso <i>Red</i>
7%				
4%				
2%				
1%				
0,2%				

COLORISSIMO[®]

PROFESSIONAL

	I 29	E 30	E 05	I 31
	Violetto <i>Violet</i>	Blu <i>Blue</i>	Blu Ftalossido <i>Blue Phthaloxide</i>	Verde Tenero <i>Tender Green</i>
7%				
4%				
2%				
1%				
0,2%				

COLORISSIMO[®]

PROFESSIONAL

	I 32	E 06	E 24	E 00
	Verde Intenso <i>Deep Green</i>	Verde Ftalossido <i>Green Phthaloxide</i>	Nero <i>Black</i>	Bianco <i>White</i>
7%				
4%				
2%				
1%				
0,2%				